

# 3M™ Reusable Respirator Filters (Bayonet)

## Technical datasheet



### Product description

3M™ Bayonet filters are designed to fit on all 3M™ reusable half and full face masks with 3M bayonet filter connections (except 6098 and 6099 which are full face only). There are 6 ‘families of filters’ to choose from, depending upon your need.

### Product range

- ▶ 3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 2000 Series
- ▶ 3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 5000 Series
- ▶ 3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 6000 Series
- ▶ 3M™ Reusable Respirator Particulate Gas and Vapour Filters 6000 Series
- ▶ 3M™ Reusable Respirator Particulate Gas, Vapour and Particulate Filters 6000 Series
- ▶ 3M™ Reusable Respirator Organic Gas and Vapour Filters 6000i Series with 3M™ Service Life Indicator

### Standards and approvals

3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 2000, 5000 and 6000 Series meet the requirements of the European standard EN 143:2000 + A1:2006.

3M™ Reusable Respirator Gas and Vapour Filters 6000 Series, 3M™ Reusable Respirator Organic Gas and Vapour Filters 6000i Series with 3M™ Service Life Indicator and 3M™ Gas, Vapour and Particulate Filters 6000 Series meet the requirements of the European standard EN 14387:2004 + A1:2008.

The Certificates and Declarations of Conformity are available from the following website: [www.3M.com/Respiratory/certs](http://www.3M.com/Respiratory/certs)

### Cleaning and storage

The product MUST NOT be immersed in water/liquid during cleaning. The plastic components of the filters may be wiped with a 3M™ Face Seal Cleaner 105.

### Use limitations

Replace 3M™ Reusable Respirator Particulate Filters when it becomes difficult to breathe comfortably (this will vary from individual to individual) or the filter becomes dirty or physical damage occurs. 3M bayonet masks only.

Replace 3M™ Reusable Respirator Particulate Gas and Vapour Filters in accordance with your established change schedule or government regulation, or sooner if the contaminant can be detected inside the respirator by smell or taste.



3M™ Reusable Respirator Filters (Bayonet) can only be used with 3M Respirators fitted with a bayonet connection, e.g. 3M™ Reusable Respirator Half Masks 6000, 6500, 7000 and 7500 and 3M™ Full Face masks 6000 and 7907S.

Before use, check the expiration date. For other use limitations please refer to the User Information supplied with the products.

### Composition

3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 2000 Series	Polypropylene
3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 5000 Series	Polypropylene
3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 6000 Series	Filter paper Polystyrene Polyethylene ABS (6098 only) Carbon
3M™ Reusable Respirator Gas and Vapour Filters 6000 Series	Carbon sorbent Polyester Polypropylene
3M™ Reusable Respirator Gas, Vapour and Particulate Filters 6000 Series	Carbon sorbent Polyester Polypropylene Filter paper
3M™ Organic Gas and Vapour Filters with 3M™ Service Life Indicator 6000i Series	Carbon sorbent Polyester Polypropylene Polyester Adhesive Speciality polymer

Shelf life: 5 year from production date when stored at storage conditions described on packaging.

\*The shelf life as defined above remains a indicative and maximum data, subject to many external and non controllable factors. It may never be interpreted as a warranty.

## 3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 2000 Series

Filter	Protection level	Protection against
2125	P2 R	Solid and liquid particles
2128	P2 R	Solid and liquid particles, ozone protection(10 x OEL), nuisance level organic vapours/acid gas
2135	P3 R	Solid and liquid particles
2138	P3 R	Solid and liquid particles, ozone protection (10 x OEL), nuisance level organic vapours/acid gas



## 3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 5000 Series

Filter	Protection level	Protection against
5911	P1 R	Solid and liquid particles
5925	P2 R	Solid and liquid particles
5935	P3 R	Solid and liquid particles






## 3M™ Reusable Respirator Particulate Filters 6000 Series







Filter	Protection level	Protection against
6035	P3 R	Solid and liquid particles
6038	P3 R	Solid and liquid particles Hydrogen Fluoride up to 10 x OEL with half masks or 30ppm with full face, + relief from nuisance levels acid gases and organic vapours at levels below the OEL.









## 3M™ Reusable Respirator Particulate Filters Accessories

501	Filter retainer	
502	Filter retainer	
603	Filter platform	



## 3M™ Reusable Respirator Gas and Vapour Filters 6000 Series

Filter		Protection level	Protection against
6051		A1	Organic gases and vapours boiling point (bp) >65°C
6054		K1	Ammonia and derivatives
6055		A2	Organic vapours bp>65°C
6057		ABE1	Organic vapours bp>65°C, inorganic vapours and acid gases
6059		ABEK1	Organic vapours bp>65°C, inorganic vapours, acid gases ammonia and its derivatives
6075		A1+ formaldehyde	Organic vapours bp>65°C and formaldehyde

## 3M™ Reusable Respirator Gas, Vapour and Particulate Filters 6000 Series

Filter		Standard	Protection level	Protection against
6091		EN 14387: 2004 +A1:2008	A1P3 R	Organic vapours (b.pt. >65°C) and particulates
6092		EN 14387: 2004 +A1:2008	ABEK1P3 R + formaldehyde	Combination organic vapours (b.pt. >65°C), inorganic and acid gases, ammonia particulates and formaldehyde
6095		EN 14387: 2004 +A1:2008	A2P3 R	Organic vapours (b.pt. >65°C) and particulates
6096		EN 14387: 2004 +A1:2008	A1E1HgP3 R	Organic vapours, acid gases (b.pt. >65°C), mercury vapour, chlorine and particulates
6098*		EN 14387: 2004 +A1:2008	AXP3 R	Organic vapours (b.pt. < 65°C)
6099*		EN 14387: 2004 +A1:2008	A2B2E2K2HgP3 R + formaldehyde	Combination organic vapours (b.pt. >65°C), inorganic and acid gases, ammonia, mercury particulates and formaldehyde

## 3M™ Reusable Respirator Organic Gas and Vapour Filters with 3M™ Service Life Indicator 6000i Series

Filter		Protection level	Protection against
6051i		A1	Organic gases and vapours bp>65°C
6055i		A2	Organic gases and vapours bp>65°C

\* For use with 3M™ full face masks only.

### IMPORTANT NOTICE

The use of the 3M product described within this document assumes that the user has previous experience of this type of product and that it will be used by a competent professional. Before any use of this product it is recommended to complete some trials to validate the performance of the product within its expected application.

All information and specification details contained within this document are inherent to this specific 3M product and would not be applied to other products or environment. Any action or usage of this product made in violation of this document is at the risk of the user.

Compliance to the information and specification relative to the 3M product contained within this document does not exempt the user from compliance with additional guidelines (safety rules, procedures). Compliance to operational requirements especially in respect to the environment and usage of tools with this product must be observed. The 3M group (which cannot verify or control those elements) would not be held responsible for the consequences of any violation of these rules which remain external to its decision and control.

Warranty conditions for 3M products are determined with the sales contract documents and with the mandatory and applicable clause, excluding any other warranty or compensation.

Respiratory Protection is only effective if it is correctly selected, fitted and worn throughout the time when the wearer is exposed to respiratory contaminants. 3M offers advice on the selection of products, and training in the correct fitting and usage.

For more information on 3M products and services please contact 3M.



**3M** Science.  
Applied to Life.™

# 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба (байонетни)

## Технически характеристики



### Описание на продукта

Байонетните филтри 3M™ са проектирани да са подходящи за всички маски за многократна употреба на 3M™, полумаски и цели маски, с 3M байонетни филтърни връзки (с изключение на 6098 и 6099, които са само цели маски). Има 6 серии филтри за избор, в зависимост от вашите нужди.

### Продуктовата гама

- Р 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба Серия 2000;
- Р 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба Серия 5000;
- Р 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба Серия 6000;
- Р 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба, филтри за газове и пари от серия 6000;
- Р 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба Филтри за прахови газове, пари и частици серия 6000;
- Р 3M™ Респираторни филтри за органични газове и пари за многократна употреба серия 6000i с 3M™ индикатор за срок на експлоатация.

### Стандарти и одобрения

3M™ Респираторните филтри за многократна употреба Серии 2000, 5000 и 6000 изпълняват изискванията на европейския стандарт EN 143:2000 + A1:2006.

3M™ Респираторни филтри за многократна употреба серия 6000,

3M™ Респираторни филтри за органични газове и пари серия 6000i с 3M™ индикатор за срок на експлоатация

3M™ Респираторни филтри за газ, пара и частици серия 6000 изпълняват изискванията на европейския стандарт EN 14387:2004 + A1:2008.

Сертификатите и декларациите за съответствие са достъпни на следния уебсайт: [www.3M.com/Respiratory/certs](http://www.3M.com/Respiratory/certs).

### Почистване и съхранение

Продуктът **НЕ ТРЯБВА** да се потапя във вода/течност по време на почистване. Пластмасовите компоненти на филтрите могат да се почистят с 3M™ Face Seal Cleaner 105.

### Ограничения при употреба

Сменете филтрите за частици на респиратора за многократна употреба 3M™, когато започне трудно да се диша с него (това е различно при всеки ползвател) или когато филтърът се замърси, или когато настъпи повреда. Подходящи само за 3M байонетни маски.

Сменете филтрите за газове и пари на 3M™ респиратор за многократна употреба в съответствие с: установения график за смяна, национална разпоредба или по-рано, ако откриете замърсител вътре в респиратора поради усетена миризма или вкус.



3M™ Респираторни филтри за многократна употреба (байонет) могат да се използват само с 3M респиратори, снабдени с байонетна връзка, напр. 3M™ респираторни полумаски за многократна употреба 6000, 6500, 7000 и 7500 и 3M™ цели маски 6000 и 7907S.

**Преди употреба проверете срока на годност. За други ограничения на употребата, моля, вижте информацията за потребителя, предоставена с продуктите.**

### Състав

3M™ Респираторни филтри за многократна употреба от серия 2000	Полипропилен
3M Респираторни филтри за многократна употреба от серия 5000	Полипропилен
3M™ Респираторни филтри за многократна употреба от серия 6000	Филтърна хартия Полиестер Полипропилен ABS (само за 6098) Активен въглен
3M™ Респираторни филтри за многократна употреба, филтри за газове и пари от серия 6000	Карбон сорбент Полиестер Полипропилен
3M™ Респиратор за многократна употреба Филтри за прахови газове, пари и частици серия 6000	Карбон сорбент Полиестер Полипропилен Филтърна хартия
3M™ Респираторни филтри за органични газове и пари за многократна употреба серия 6000i с 3M™ индикатор за срок на експлоатация	Карбон сорбент Полиестер Полипропилен Полиестер Адхезив Специален полимер

Срок на годност: 5 години от датата на производство при съхранение, спазвайки условията, описани на опаковката.

\* Срокът на годност, описан по-горе, е индикативен и максимален, но трябва да се знае, че той се влияе от много външни фактори. Този срок никога не се тълкува, като гаранция.

## 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба от серия 2000

Филтър	Ниво защита	Защита срещу
2125	P2 R	Твърди и течни частици
2128	P2 R	Твърди и течни частици, защита от озон (10 x OEL), органични пари/киселинни газове
2135	P3 R	Твърди и течни частици
2138	P3 R	Твърди и течни частици, защита от озон (10 x OEL), органични пари/киселинни газове



## 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба от серия 5000

Филтър	Ниво защита	Защита срещу
5911	P1 R	Твърди и течни частици
5925	P2 R	Твърди и течни частици
5935	P3 R	Твърди и течни частици






## 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба от серия 6000





Филтър	Ниво защита	Защита срещу
6035	P3 R	Твърди и течни частици
6038	P3 R	Твърди и течни частици Водороден флуорид до 10 x OEL с полумаски или 30 ppm с цяла маска + защита при неблагоприятни нива киселинни газове и органични изпарения при нива под OEL.









## 3M™ Аксесоари за филтри към респиратори за многократна употреба

501		Фиксатор/капаче за филтъра
502		Фиксатор/капаче за филтъра
603		Основа за филтър



## 3M™ Респираторни филтри за газове и пари за многократна употреба Серия 6000

Filter		Protection level	Protection against
6051		A1	Точка на кипене на органични газове и пари (bp)>65°C
6054		K1	Амоняк и производни
6055		A2	Органични пари bp>65°C
6057		ABE1	Органични пари bp>65°C, неорганични пари и киселинни газове
6059		ABEK1	Органични пари bp>65°C, неорганични пари, киселинни газове, амоняк и неговите производни
6075		A1+ формалдехид	Органични пари bp>65°C и формалдехид

## 3M™ Респираторни филтри за многократна употреба за газ, пара и частици Филтри Серия 6000

Филтър		Стандарт	Ниво защита	Защитава срещу
6091		EN 14387: 2004 +A1:2008	A1P3 R	Органични пари (т.к. >65°C) и прахови частици
6092		EN 14387: 2004 +A1:2008	ABEK1P3 R + формалдехид	Комбинация от органични пари (т.к. >65°C), неорганични и киселинни газове, частици амоняк и формалдехид
6095		EN 14387: 2004 +A1:2008	A2P3 R	Органични пари (т.к. >65°C) и прахови частици
6096		EN 14387: 2004 +A1:2008	A1E1HgP3 R	Organic vapours, acid gases (b.pt. >65°C), mercury vapour, chlorine and particulates
6098*		EN 14387: 2004 +A1:2008	AXP3 R	Organic vapours (b.pt. < 65°C)
6099*		EN 14387: 2004 +A1:2008	A2B2E2K2HgP3 R + formaldehyde	Combination organic vapours (b.pt. >65°C), inorganic and acid gases, ammonia, mercury particulates and formaldehyde

## 3M™ Респираторни филтри за органични газове и пари за многократна употреба серия 6000i с 3M™ индикатор за срок на експлоатация

Filter	Protection level	Protection against
6051i 	A1	Органични газове и пари bp>65°C
6055i 	A2	Органични газове и пари bp>65°C

\* Ползвайте само с 3M™ цели маски.

### ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ

Употребата на 3M продукт, описан в този документ, предполага, че потребителят има предишен опит с този тип продукт и че той ще бъде използван от компетентен специалист. Преди каквато и да е употреба на продукта се препоръчва да извършите някои проверки, за да сте сигурни относно ефективността на продукта в рамките на очакваната му употреба.

Цялата информация и подробности за спецификациите, съдържащи се в този документ, са относими към този конкретен продукт на 3M и няма да се прилагат към други продукти или в друга среда. Всяко действие или използване на този продукт, извършено в нарушение на този документ, представлява риск от потребителя.

Съответствието с информацията и спецификацията по отношение на 3M продукта по този документ, не освобождава потребителя от спазването на допълнителни насоки (правила за безопасност и други процедури). Съответствие с оперативните изисквания, особено по отношение на околната среда и използването на инструменти с този продукт, трябва да се спазват. Групата 3M (която не може да провери или контролира тези елементи) не носи отговорност за последствията от нарушението на тези правила, които остават извън нейните решения и контрол.

Гаранционните условия за 3M продуктите се определят с документите в договора за продажба и със задължителната и приложима клауза, с изключение на всякаква друга гаранция или компенсация.

Респираторната защита е ефективна само ако е правилно избрана, поставена и носена през цялото време, когато потребителят е изложен на дихателни замърсители. 3M предлага съвети относно избора на продукти и обучение за правилното монтиране и употреба.

За повече информация относно продуктите и услугите на 3M, моля, свържете се с 3M.



**ОПИСАНИЕ**

Тези филтри отговарят на изискванията според EN143: 2000, филтър (и) за частици и трябва да се използва в комбинация с одобрена 3M™ лицева част за формиране на филтриращи апарати за респираторна защита срещу определени твърди и течни частици във въздуха.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ**

- Правилният избор, обучение, употреба и поддръжка са необходими, за да може продуктът да защити потребителя от определени въздушнопреносими замърсители. Неспазването на всички инструкции за употребата на тези продукти за респираторна защита и/или липсата на правилно носене на целия продукт по време на излагане на замърсителите, може да увреди здравето на потребителя, да доведе до сериозно или животозастрашаващо заболяване или постоянна инвалидност.
- Уверете се, че продуктът е:
  - Подходящ за съответното приложение
  - Правилно поставен
  - Използван през цялото време на излагане
  - Подменян при необходимост
- Моля прочетете настоящите инструкции заедно със съответните инструкции за употреба на 3M Лицева част и 3M Филтърен държач
- Не използвайте в атмосфера със съдържание на кислород по-малко от 19.5%. (По определение на 3M. Отделните държави могат да определят собствени граници на кислородния дефицит. Потърсете съвет при съмнение.)
- Не използвайте за респираторна защита, когато атмосферните замърсители или концентрациите са неизвестни или са опасни за живота и здравето.

45

- Не използвайте тези продукти в обогатена на кислород атмосфера.
- При планирано използване в експлозивна атмосфера се обърнете към 3M.
- Не използвайте при концентрации, надвишаващи упоменатите в Техническите спецификации.
- Никога не променяйте, модифицирайте или поправете този продукт.
- Ако имате някакви съмнения относно приложимостта на продукта към вашата работна среда, се препоръчва да се консултирате със специалист по трудова безопасност или със специалист на 3M OH&ES. Погледнете в края на брошурата за адрес и телефон.
- Преди първоначална употреба винаги проверявайте дали продуктът е в срок на годност (вижте датата).

**ЗАБЕЛЕЖКА** Тези филтри са предоставени по двойки с еднакви клас и тип, и трябва да бъдат поставени, използвани и да се заменят по едно и също време (както е показано).

- Веднага напуснете замърсената зона при:
  - повреда, в която и да е част на систематата;
  - намаляване или спиране на въздушния поток в лицевата част;
  - поява на затруднено дишане или при повишено съпротивление при дишане;
  - поява на замаяност или дискомфорт;
  - ако усетите замърсителите с органите на обоняние или вкус или се появи друг вид дразнене.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ**

- 1 Свържете байонетната връзка на филтъра с тази на лицевата част. (Фиг. 1)
  - 2 Завъртете 1/4 оборот, по посока на часовниковата стрелка, за да закачите. (Фиг. 2)
- ВНИМАНИЕ** Пренавиването ще доведе до увреждане на филтъра и лицевата част.

**СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ**

При съхранение или транспортиране на продукта, използвайте оригиналната опаковка. Съхранявайте продуктите в оригиналните опаковки в сухи и чисти помещения, далеч от източници на висока температура, далеч от бензинови пари и пари от разтворители.

**МАРКИРАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО**

Продуктите са маркирани съгласно EN143:2000 + A1:2006

= Краен срок на годност  
 = Температурен диапазон  
 = Максимална относителна влажност  
 = Име и адрес на производителя  
 = Изхвърляйте в съответствие с местните разпоредби

**ЗАБЕЛЕЖКА** Средните температури на съхранение може да надвишат 25°C/ 80% влага за кратки периоди от време.

Те може да достигнат 38°C/85% влага, за не повече от 3 месеца от срока на годност на продукта.

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ**

Клас	Да се използва за защита от	Максимална концентрация на използване с 3M™ полу маска	Максимална концентрация на използване с 3M™ цяла лицева маска
3M™ 2125 P2 R	Фини частици	12 x ГС	16 x ГС
3M™ 2128 P2 R	Филтри за частици и озон (10 x ГС), плюс освобождаване от неприятни нива киселинни газове/органични пари.	12 x ГС	16 x ГС
3M™ 2135 P3 R	Фини частици	48 x ГС	200* x ГС
3M™ 2138 P3 R	Филтри за частици и озон (10 x ГС), плюс освобождаване от неприятни нива киселинни газове/органични пари.	48 x ГС	200* x ГС

46

ГС – Гранична стойност на прага  
 \* Определен фактор на защита

**ОДОБРЕНИЯ**

Тези продукти са типово одобрени и одитирани ежегодно от: BSI Group, Холандия B.V. Say Building, Джон М. Кейнслейн 9, 1066 EP Амстердам, Холандия, Нотифициращ орган № 2797 и / или BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, Великобритания, Нотифициращ орган № 0086. Тези продукти отговарят на изискванията на европейското законодателство (ЕС) 2016/425 и приложимото местно законодателство. Приложимото европейско/местно законодателство и нотифициращият орган могат да се определят чрез преглед на сертификата (ите) и декларацията (ите) за съответствие на [www.3m.com/Respiratory/certs](http://www.3m.com/Respiratory/certs).